

C stack



Annual Report 1961-62

PURVIS HALL
LIBRARIES
OCT 15 1962
MCGILL UNIVERSITY

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

A Company wholly owned by the Government of Canada

Established by Canadian Commercial Corporation Act, Statutes of Canada
1946, 10 George VI Chap. 40, as amended.

CHAIRMAN OF THE BOARD

M.-H. LAMOUREUX

DIRECTORS

D. M. ERSKINE,

Director, General Purchasing Branch,
Department of Defence Production.

G. W. HUNTER,

Assistant Deputy Minister,
Department of Defence Production.

W. H. HUCK,

Assistant Deputy Minister,
Department of Defence Production.

R. G. JOHNSON,

President,
Defence Construction (1951) Ltd.

FINLAY SIM,

Comptroller-Secretary,
Department of Trade and Commerce.

OFFICERS

M.-H. LAMOUREUX,

President and General Manager.

F. F. WADDELL,

Secretary and Legal Adviser.

W. R. HARRIS,

Assistant General Manager.

G. F. WEVILL,

Comptroller.

HEAD OFFICE

No. 4 Temporary Building, 56 Lyon Street,
Ottawa, Ontario.

BRANCH OFFICE

2450 Massachusetts Ave.,
Washington, D.C.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Canadian Commercial Corporation was established in the year 1946 by Act of the Parliament of Canada as a Crown Corporation wholly owned by the Government of Canada.

FUNCTIONS

The Corporation is responsible to the Minister of Defence Production.

Its principal purpose is to enable other governments to purchase defence supplies in Canada on a government to government basis rather than directly from Canadian manufacturers. In these transactions the Corporation purchases the required supplies from Canadian industry on behalf of the other country.

Another important function of the Corporation is to purchase from Canadian manufacturers and suppliers goods, equipment and facilities which the Government of Canada contributes under the Colombo Plan and under programmes covering aid rendered by Canada to other nations.

Additional activities of the Corporation are referred to in its Annual Reports.

HISTORICAL BACKGROUND

By the terms of the Canadian Commercial Corporation Act, the Corporation took over, in 1946 the whole of the undertakings of the Canadian Export Board, which at that time was carrying out procurement functions in Canada on behalf of various foreign governments and on behalf of the United Nations Relief and Rehabilitation Administration (UNRRA). The Corporation continued those activities and it also undertook to procure the Canadian requirements of various other relief programmes and organizations which came into being in the post-war years, such as the Canadian post-UNRRA relief programme, United Nations Children's Fund and United Nations Relief for Palestine Refugees.

By Order in Council P.C. 314 of 5th February, 1947, the power, duty and function which had been vested in the Minister of Reconstruction and Supply to purchase the requirements of the Department of National Defence was transferred to the Corporation, together with the necessary staff. These duties were fulfilled by the Corporation until the Department of Defence Production came into being on April 1st, 1951, following the outbreak of hostilities in Korea.

However, the Corporation retained all its other functions, amongst the most important of which was the procurement in Canada of the requirements of the United States Military Departments, constituting one part of the common defence effort of the two countries. This continues to be one of the Corporation's major activities, the total value of contracts placed in Canada on behalf of the U.S. Military Departments up to March 31, 1962, being over \$1,026,000,000.

In 1952, the Corporation accepted the responsibilities for purchasing and shipping the stores and equipment required in connection with Canada's contributions to the Colombo Plan. The Corporation continues to fulfill this responsibility on behalf of the External Aid Office.

In addition to the activities mentioned above, the Corporation has from time to time engaged in numerous importing and exporting transactions on behalf of

various Canadian Government Departments and agencies, and it has also engaged in various transactions on behalf of commercial firms involving the importing and exporting of supplies which could not be procured or supplied through normal commercial channels.

The total value of the contracts entered into by the Corporation from its inception to March 31, 1962, was \$2,983,977,000 which included contracts to a total value of \$1,136,000,000 entered into on behalf of the Department of National Defence prior to April 1, 1951.

With the experience gained since 1946 in purchasing, financing and shipping an extremely wide variety of products, the Corporation is in a unique position to be of service to the Government and to industry.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

June 27, 1962.

The Honourable Raymond O'Hurley,
Minister of Defence Production,
Ottawa, Ontario.

Sir,

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I have the honour to submit herewith the Annual Report of the Canadian Commercial Corporation, together with Balance Sheet and Statement of Income and Expenditure, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1962.

Yours faithfully,

(Signed) M.-H. LAMOUREUX

President.

ANNUAL REPORT
OF
CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Fiscal year ended March 31, 1962.

PRINCIPAL ACTIVITIES DURING YEAR

1. The Corporation purchased goods, commodities and defence supplies in Canada on behalf of the governments of other countries, and arranged for the shipment of these purchases to the respective destinations. In this category the Corporation undertook to purchase defence supplies on behalf of the United States Military Departments; the United Kingdom Admiralty, War Office, Ministry of Aviation, Ministry of Health and Ministry of Supply; and for the Governments of

| | | |
|-----------|-------------|-------------------|
| Argentina | Holland | Pakistan |
| Australia | India | South Africa |
| Belgium | Italy | Southern Rhodesia |
| France | Mozambique | Sweden |
| Germany | New Zealand | West Indies |
| Ghana | Norway | |

2. During the year the Corporation purchased goods and services and placed contracts for various projects on behalf of the External Aid Office, Department of External Affairs, covering Canada's contributions to the Colombo Plan and other foreign aid obligations. The Corporation also arranged shipments to the receiving countries.

3. The Corporation purchased goods and commodities in Canada for United Nations and for agencies of the United Nations.

4. Miscellaneous purchases were made during the year as a service to certain domestic and foreign firms to which commercial channels of procurement were not available.

METHOD OF OPERATION

When undertaking exporting or importing activities on behalf of governments and organizations, Canadian Commercial Corporation in some cases acts as agent of the government or organization concerned. In other cases the Corporation buys and sells on its own account as principal.

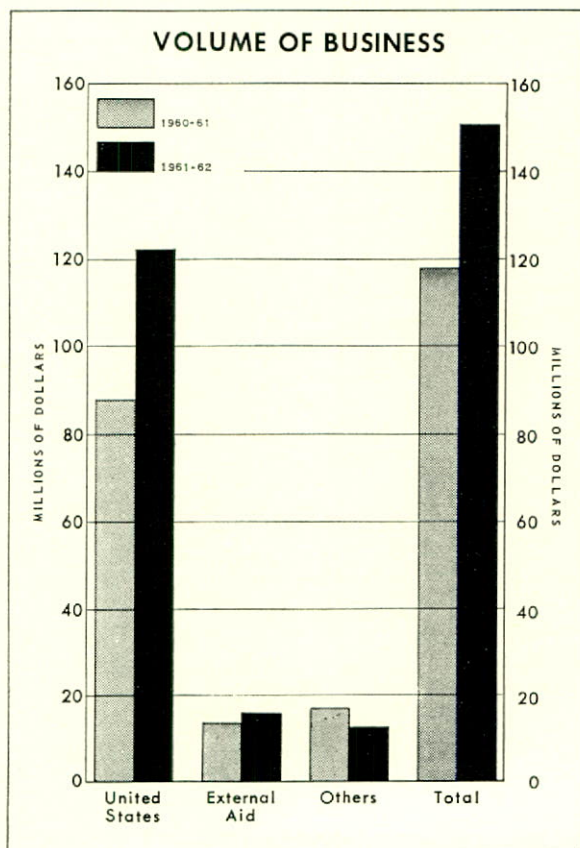
The Corporation in most cases uses the purchasing facilities of the Department of Defence Production or, when construction engineering contracts are involved, the facilities of Defence Construction (1951) Limited, a Crown company responsible to the Minister of Defence Production. Most enquiries and contracts are processed through that Department or Crown company, as the case may be, after the Corporation has settled all details with the government or organization requiring the supplies.

The Corporation makes available to the recipient government or organization the established purchasing practices, procedures and policies of the Department of Defence Production. These include the evaluation of all quotations and proposals of Canadian suppliers after that Department has assessed their plant facilities and capability. If desired, the Corporation is prepared to arrange for design and quality control, and inspection and acceptance of the supplies by agencies of the Government of Canada on behalf of the recipient government or organization.

The Corporation maintains financial control of all transactions. Payments to Canadian suppliers are made only after proper certification, and all final billings from suppliers are required to be supported by proof of acceptance and delivery of the supplies. The Corporation also arranges for Government audits of the accounts of suppliers in appropriate cases.

VOLUME OF BUSINESS

The total value of supplies, services and projects called for in contracts and requisitions received by the Corporation during the fiscal year amounted to \$150,387,000, as compared with \$118,252,000 in the previous year. The following chart contains comparative figures for the last two fiscal years.



The value of deliveries made and work completed during the year as reflected in suppliers' invoices received by the Corporation totalled \$107,395,000 as compared with \$101,996,000 in the previous year.

After allowing for a downward adjustment of \$2,337,000 in business received in former years, the total business under administration by the Corporation as at March 31, 1962, was approximately \$105,367,000. This represents the value of goods, commodities, services and projects to be delivered or completed. The corresponding figure for the previous year was \$64,712,000.

UNITED STATES MILITARY DEPARTMENTS

Of the total volume of new business received by the Corporation in the amount of \$150,387,000, as stated above, the sum of \$121,975,000 represents contracts entered into with the United States Military Departments, as compared with \$87,661,000 for the previous fiscal year. These contracts covered chemicals, metals, petroleum products, aircraft and spares, aircraft pendants, aircraft engine spares, aircraft ejection seat components, airborne navigational equipment, modification and overhaul of aircraft engines, technical services and data for aircraft, research and development projects, cobalt 60, nitroguanidine, charge holders, cartridges and cartridge clips, gun barrels and guard rails, valves, tube forgings, tracked carriers, arctic sleds and spares, packing and moving household effects, cutting, grooving and beveling machines, steam condensers and air ejector assemblies, radar equipment and spares, radomes, telephone and radio equipment, ship propellers, repair and alteration of vessels in Canada, plotting tables, submarine missile tube shells and cable, services for the manufacture of a multiple purpose film processing machine, electronic equipment and spares, electronic communication systems, including equipment and services for the joint Canada-United States Pinetree radar system, and transportation of supplies for certain DEW Line sites.

The Corporation continued to assist the Department of Defence Production in carrying out the Canada-USA Defence Production Sharing Programme. As a result of this programme, the number of enquiries received from the U.S. Military Departments increased to 6,341 as compared with 3,794 in the previous fiscal year. Contracts resulting from this activity are placed by the U.S. Military Departments with the Corporation in the normal manner and are included in the foregoing figures.

U.S. NATIONAL AERONAUTICS AND SPACE ADMINISTRATION

During the year, additional services in connection with the establishment of the proposed "Minitrack" Satellite Tracking Station totalled \$47,000, and a contract for the design and fabrication of a prototype erectable antenna unit amounted to \$15,000.

UNITED KINGDOM

Purchases of flour, wheat, vaccine, ration packs, sleeping pads, vehicle navigational aid systems and spare parts and defence supplies were made in Canada on behalf of the United Kingdom Admiralty, War Office, Ministry of Aviation,

Ministry of Health and Ministry of Supply to a value of \$1,114,000 as compared with \$2,394,000 in the previous year.

COLOMBO PLAN AND OTHER EXTERNAL AID

Contracts entered into on behalf of the External Aid Office as part of Canada's contributions to the Colombo Plan and other external aid programmes, for the benefit of British Guiana, British Honduras, Burma, Ceylon, India, Indonesia, Malaya, Pakistan, South Viet Nam, Special Commonwealth Africa Aid Programme and West Indies, totalled \$15,890,000, as compared with \$13,756,000 in the previous year. These contracts covered equipment and engineering services for hydro-electric power plants, generating stations, transmission lines, vocational, technical and marine fisheries schools and workshops, jeeps, automobiles, trucks and spare parts, turbocraft boats, meteorological radio teletype communications equipment, cable, telephone equipment, fertilizers, wood pulp, newsprint, white book paper, flour and engineering and aerial photographic surveys. Expenditures made during the year amounted to \$12,314,500.

UNITED NATIONS AND U.N. AGENCIES

The Corporation placed contracts on behalf of the United Nations and U.N. Agencies in the amount of \$129,000 as compared with \$91,700 in the previous year. These purchases covered hospital supplies, vitamin capsules, sugar and table salt, kitchen ware, butter churns, electrical appliances, pumps, cement and garden equipment.

OTHER GOVERNMENTS

Purchases made on behalf of Argentina, Australia, Belgium, France, Germany, Ghana, Holland, India, Italy, Mozambique, New Zealand, Norway, Pakistan, South Africa, Southern Rhodesia, Sweden and the West Indies amounted to \$9,679,000, as compared with \$5,146,000 in the previous fiscal year.

MISCELLANEOUS ACTIVITIES

The following are some of the Corporation's transactions of a miscellaneous nature.

At the request of the Department of External Affairs the Corporation purchased 15,825 tons of Canadian flour at a cost of approximately \$1,500,000 for the United Nations Relief and Works Agency in Lebanon and Egypt, as a donation from the Government of Canada.

The Corporation purchased services for research work and the preparation of treatments and scripting story board for a film dealing with Meteorological Science, valued at \$5,500, from the National Film Board for the American Meteorological Society.

The Corporation on behalf of Standard Electrica S.A.R.L., Portugal, purchased a Radiosonde Recorder valued at \$580 from the Canadian Department of Transport.

RESIGNATION OF A DIRECTOR

The resignation of Mr. Finlay Sim, one of the Directors of the Corporation, effective March 31, 1962, was regretted by the Board of Directors and by the Officers and staff of the Corporation. Mr. Sim, who is an officer of the Department of Trade and Commerce, has moved to Glasgow, Scotland, as Trade Commissioner for Canada. Since his appointment to the Board of Directors in 1953 Mr. Sim had rendered outstanding service to the Corporation.

STAFF

The staff of the Corporation as of March 31, 1962, totalled 69 persons, including executive officers and administrative personnel at its head office in Ottawa, Canada, and at its office in Washington, D.C. The Board of Directors sincerely appreciates the loyal and efficient manner in which the staff has served the Corporation throughout the year, and it also appreciates the assistance rendered to the Corporation by the staffs of the Department of Defence Production, Defence Construction (1951) Limited, and other government departments and agencies.

ACCOUNTS

The balance sheet of the Corporation as at March 31, 1962, and the statement of income and expense for the year ended that date, duly certified and approved, with report by the Auditor General, are set out on the following pages.

It is the policy of the Corporation not to collect any administrative surcharge or fee for purchasing services from those allied governments which render similar services to Canada or which have entered into international defence arrangements with Canada such as exist under NATO. These governments include the Corporation's largest buyer, the Government of the United States. Thus income continues to be insufficient to meet operating costs, with the result that the year showed a loss of \$177,695.00. As shown by the statements, this loss has been deducted from accumulated surplus.

Ottawa, June 26, 1962.

The Honourable Raymond O'Hurley,
Minister of Defence Production,
Ottawa.

Sir,

The accounts and financial statements of Canadian Commercial Corporation have been examined for the year ended March 31, 1962. In compliance with the requirements of section 87 of the Financial Administration Act, I now report that, in my opinion :

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
 - (i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year and are in agreement with the books of account,
 - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
 - (iii) in the case of the statement of income and expense, give a true and fair view of the income and expense of the Corporation for the financial year; and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,

A. M. HENDERSON
Auditor General of Canada.

CANADIAN COMMERCE

(Established under the Canadian

Balance Sheet as

(with comparative figures for 1961)

A S S E T S

| | 1962 | 1961 |
|--|--------------|----------------|
| | | GENERAL |
| Cash | \$ 6,069,506 | \$ 3,983,995 |
| Government of Canada Treasury Bills, at cost | 2,742,191 | 3,863,171 |
| Deposit with the Receiver General of Canada | | 250,000 |
| Government of Canada Bonds, at par (market value \$175,028) | 186,200 | 186,200 |
| Advances and progress payments to suppliers on customers' projects | 58,383,398 | 80,422,981 |
| Accounts receivable | 8,041,721 | 4,880,470 |
| | <hr/> | <hr/> |
| | \$75,423,016 | \$93,586,817 |
| | <hr/> <hr/> | <hr/> <hr/> |
| | | AGENCY |
| Cash | \$ 142,316 | \$ 95,664 |
| Security deposits by contractors — Government of Canada Bonds, at par | | 200,000 |
| Advances and progress payments to suppliers | 2,380,409 | 1,992,320 |
| Accounts receivable | 8,343 | 7,459 |
| | <hr/> | <hr/> |
| | \$ 2,531,068 | \$ 2,295,443 |
| | <hr/> <hr/> | <hr/> <hr/> |
| Certified correct | | |
| (Sgd.) G. F. Wevill, Comptroller | | |
| Approved | | |
| (Sgd.) M.-H. Lamoureux, President | | |

IAL CORPORATION

Commercial Corporation Act)

at March 31, 1962

as at March 31, 1961)

LIABILITIES

| ACCOUNT | 1962 | 1961 |
|--|---------------------|---------------------|
| Accounts payable | \$ 7,035,531 | \$ 4,992,572 |
| Advance payments by customers on projects in Canada | 57,638,061 | 80,717,950 |
| Reserve for U.S. exchange | 114,655 | 65,490 |
| Capital and Surplus | | |
| Government of Canada — advance for working capital provided under Section 8 of the Canadian Commercial Corporation Act \$10,000,000 | | 7,000,000 |
| Surplus, per statement attached <u>634,769</u> | | 810,805 |
| | <u>10,634,769</u> | |
| | <u>\$75,423,016</u> | <u>\$93,586,817</u> |

ACCOUNT

| | | |
|--|---------------------|---------------------|
| Accounts payable | \$ 24,258 | \$ 24,049 |
| Contractors' security deposits | | 225,972 |
| Obligations to principals, representing advances from agencies of various governments and certain international bodies | 2,506,810 | 2,045,422 |
| | <u>\$ 2,531,068</u> | <u>\$ 2,295,443</u> |

Certified in accordance with my report dated June 26, 1962, to the Minister of Defence Production under section 87 of the Financial Administration Act.

(Sgd.) A. M. HENDERSON

Auditor General of Canada

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1962

(with comparative figures for the year ended March 31, 1961)

| | 1962 | 1961 |
|---|-----------|-----------|
| Income | | |
| Purchase surcharge from various governments (including Canada) and international agencies | \$107,807 | \$158,810 |
| Interest earned | 66,020 | 55,050 |
| Exchange gain | 61,751 | 50,788 |
| Other income | 6,323 | 4,932 |
| | \$241,901 | \$269,580 |
| Expense | | |
| Salaries and living allowances (including executive officers' salaries \$46,200) | 331,131 | 282,734 |
| Employees' welfare plans | 22,953 | 19,277 |
| Telephone, telegraph and postage | 20,995 | 18,082 |
| Rent | 13,098 | 13,881 |
| Travel | 10,089 | 9,255 |
| Printing, stationery and office supplies | 6,360 | 6,582 |
| Office furniture and equipment | 3,244 | 7,485 |
| Other administrative expenses | 1,067 | 1,042 |
| Freight adjustment (Ceylon) | 9,000 | — |
| | 417,937 | 358,338 |
| Net loss | \$176,036 | \$ 88,758 |

Statement of Surplus for the year ended March 31, 1962

| | |
|---|-----------|
| Balance at beginning of year | \$810,805 |
| Less: Net loss for the year, per Statement of Income and Expense | 176,036 |
| Balance at end of year | \$634,769 |



Rapport Annuel 1961-62

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE



CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

Société appartenant entièrement au gouvernement du Canada

Établie par la Loi sur la Corporation commerciale canadienne, chapitre 40,
modifié des Statuts du Canada 1946, 10 George VI

PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

M. M.-H. LAMOUREUX

ADMINISTRATEURS

M. D. M. ERSKINE

Directeur, Direction générale des achats
Ministère de la Production de défense

M. G. W. HUNTER

Sous-ministre adjoint
Ministère de la Production de défense

M. W. H. HUCK

Sous-ministre adjoint
Ministère de la Production de défense

M. R. G. JOHNSON

Président
Defence Construction (1951) Ltd.

M. FINLAY SIM

Contrôleur-secrétaire
Ministère du Commerce

DIRECTEURS

M. M.-H. LAMOUREUX

Président et directeur général

M. F. F. WADDELL

Secrétaire et conseiller
juridique

M. W. R. HARRIS

Directeur général adjoint

M. G. F. WEVILL

Contrôleur

SIÈGE SOCIAL

Édifice temporaire n° 4

56, rue Lyon

Ottawa (Ontario)

SUCCURSALE

2450 Massachusetts Ave.

Washington (D.C.)

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

La Corporation commerciale canadienne a été établie en 1946, aux termes d'une loi du Parlement du Canada, comme société de la Couronne appartenant entièrement au gouvernement du Canada.

FONCTIONS

La Corporation rend compte de son administration au ministre de la Production de défense.

Son rôle principal est de permettre aux pays étrangers de traiter de gouvernement à gouvernement, au lieu de s'adresser aux fabricants individuels, pour l'achat d'approvisionnements de défense au Canada. La Corporation se charge d'acheter les produits requis de l'industrie canadienne au nom des pays en cause.

Une autre importante fonction de la Corporation consiste à acheter des fabricants et des fournisseurs canadiens les biens, le matériel et les installations que le gouvernement du Canada fournit à des pays étrangers sous le régime du Plan de Colombo et d'autres programmes d'aide extérieure.

Les autres tâches remplies par la Corporation sont indiquées dans ses rapports annuels.

HISTORIQUE

Ainsi que le prévoyait la Loi sur la Corporation commerciale canadienne, la Corporation a assumé en 1946 toutes les fonctions de l'ancienne Commission canadienne d'exportation qui, alors, s'occupait d'effectuer au Canada des achats pour le compte de divers gouvernements étrangers et de l'Administration de secours et de rétablissement des Nations Unies (UNRRA). Tout en continuant ce travail, elle s'est chargée d'acheter les articles nécessaires à la contribution du Canada à divers autres programmes et organismes de secours qui ont pris naissance après la guerre, dont le programme canadien de secours postérieur à l'UNRRA, le Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance et l'Office de secours des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine.

Par l'arrêté en conseil C.P. 314, du 5 février 1947, la Corporation a reçu, en même temps que le personnel nécessaire, les pouvoirs, devoirs et fonctions du ministre de la Reconstruction et des Approvisionnements pour l'achat des produits et services requis par le ministère de la Défense nationale. Ce nouveau rôle lui

est resté dévolu jusqu'à l'établissement du ministère de la Production de défense, le 1^{er} avril 1951, à la suite de l'ouverture des hostilités en Corée.

Cependant, la Corporation a conservé toutes ses autres fonctions dont une des plus importantes est l'acquisition au Canada des approvisionnements requis par les départements militaires des États-Unis, à titre de contribution au programme de défense commune des deux pays. Cette tâche demeure l'une des principales de la Corporation et, le 31 mars 1962, la valeur globale des contrats passés au Canada pour le compte de ces départements américains dépassait 1,026 millions de dollars.

En 1952, la Corporation a accepté la tâche d'acheter et d'expédier toutes les marchandises et tout le matériel fournis par le Canada dans les cadres du Plan de Colombo. La Corporation continue cette activité au nom du Bureau de l'aide extérieure.

En outre, la Corporation a, à l'occasion, fait de nombreuses importations et exportations pour le compte de divers ministères et organismes du gouvernement canadien ou de maisons d'affaires qui n'arrivaient pas à obtenir leurs approvisionnements ou à vendre leurs produits par les voies ordinaires du commerce.

La valeur globale des marchés conclus par la Corporation depuis son établissement jusqu'au 31 mars 1962, y compris des contrats d'une valeur globale de \$1,136,000,000 passés pour le compte du ministère de la Défense nationale avant le 1^{er} avril 1951, est de \$2,983,977,000.

Grâce à l'expérience qu'elle a acquise depuis 1946 dans l'achat, le financement et l'expédition d'une variété incroyable de produits, la Corporation est dans une situation incomparable pour servir le gouvernement et l'industrie.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE
OTTAWA (CANADA)

Le 27 juin 1962.

L'honorable Raymond O'Hurley
Ministre de la Production de défense
Ottawa (Ontario)

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter, conformément à l'article 13 (1) de la Loi de 1946 sur la Corporation commerciale canadienne, le rapport de la Corporation commerciale canadienne, ainsi que son bilan et son état des recettes et des dépenses, vérifiés par l'Auditeur général du Canada, pour l'année close le 31 mars 1962.

Veillez agréer, monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

Le président

(signature) M.-H. LAMOUREUX

RAPPORT
DE LA
CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

sur l'activité de l'année financière close le 31 mars 1962

PRINCIPAUX CHEFS D'ACTIVITÉ

1. La Corporation a acheté au Canada pour le compte de gouvernements étrangers des marchandises, denrées et approvisionnements destinés à la défense et les a expédiés à leurs destinations respectives. Elle s'est engagée à acheter du matériel de défense au nom des départements militaires des États-Unis, de l'Amirauté, du ministère de la Guerre, du ministère de l'Aviation, du ministère de la Santé et du ministère des Approvisionnements de la Grande-Bretagne, ainsi que pour les gouvernements des pays énumérés ci-après :

| | | |
|----------------|------------|------------------|
| Afrique du Sud | France | Norvège |
| Allemagne | Ghana | Nouvelle-Zélande |
| Antilles | Hollande | Pakistan |
| Argentine | Inde | Rhodésie du Sud |
| Australie | Italie | Suède |
| Belgique | Mozambique | |

2. Au cours de l'année, la Corporation a acheté des biens et des services et adjugé des contrats au nom du Bureau de l'aide extérieure, ministère des Affaires extérieures, relativement à divers projets compris dans la participation du Canada au Plan de Colombo et à d'autres programmes d'aide étrangère. Elle a également vu à l'expédition aux pays destinataires des objets ainsi obtenus.

3. La Corporation a acheté des marchandises et des produits au Canada pour le compte des Nations Unies et de ses institutions.

4. La Corporation a fait au cours de l'année divers achats afin d'aider des entreprises canadiennes et étrangères qui n'avaient pas accès aux voies ordinaires du commerce.

FONCTIONNEMENT

Lorsqu'elle entreprend d'exporter ou d'importer des marchandises ou des services au nom de gouvernements ou d'organismes, la Corporation commerciale canadienne fait, dans certains cas, fonction d'agent du gouvernement ou de l'organisme en cause. Dans d'autres, elle achète et vend pour son propre compte en qualité de mandant.

Dans la plupart des cas, la Corporation utilise les services d'achat du ministère de la Production de défense ou, lorsqu'il s'agit de contrats de construction, ceux de la Defence Construction (1951) Limited, société de la Couronne qui relève du ministre de la Production de défense. C'est à ce ministère ou à cette société de la Couronne, selon le cas, que sont confiées la plupart des demandes de renseignements et la conclusion des marchés, une fois que la Corporation a réglé tous les détails avec le gouvernement ou l'organisme destinataire.

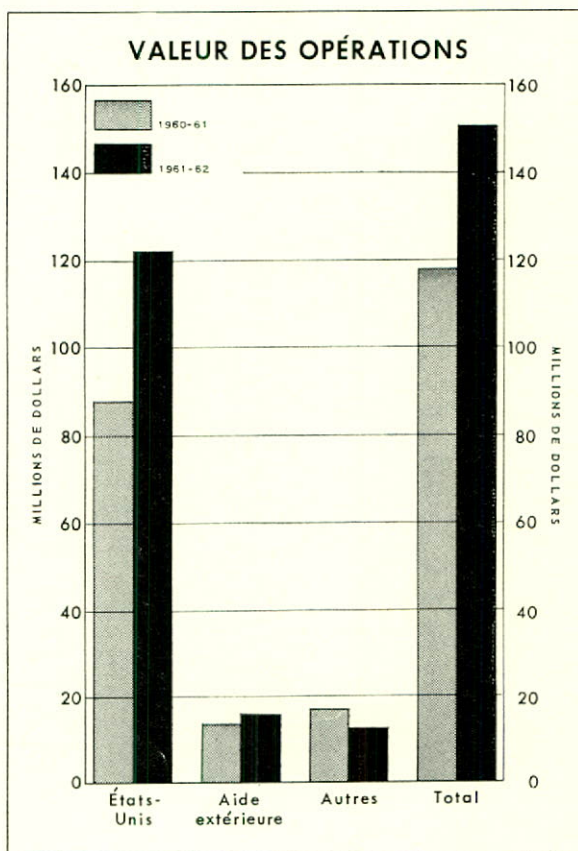
La Corporation offre au gouvernement ou à l'organisme en cause les pratiques, les formalités et les principes d'achat du ministère de la Production de défense qui comprennent une étude de toutes les soumissions et propositions présentées par

des fournisseurs canadiens après un examen par le Ministère de leurs installations et de leur capacité de production. La Corporation est toujours prête à s'entendre avec les services du gouvernement canadien afin qu'ils se chargent de la surveillance du modèle et de la qualité, ainsi que de l'inspection et de l'acceptation des produits au nom du gouvernement ou de l'organisme destinataire si celui-ci en exprime le désir.

La Corporation exerce un contrôle financier à l'égard de toutes les opérations. Les fournisseurs canadiens ne touchent leurs paiements qu'après avoir obtenu un certificat approprié et toutes les factures définitives des fournisseurs doivent être accompagnées de preuves de l'acceptation et de la livraison des approvisionnements. Lorsqu'elle le juge à propos, la Corporation voit aussi à une vérification des comptes du fournisseur par des fonctionnaires du gouvernement.

VALEUR DES OPÉRATIONS

La valeur globale des contrats passés et des commandes reçues par la Corporation au cours de l'année financière, à l'égard d'approvisionnements, de services et de travaux, a été de \$150,387,000, comparativement à \$118,252,000 l'année précédente. Le tableau ci-dessous présente un état comparatif pour les deux dernières années financières.



Les livraisons effectuées et les travaux terminés au cours de l'année se sont établis, d'après les factures que la Corporation a reçues des fournisseurs, à \$107,395,000, au regard de \$101,996,000 l'année précédente.

Après un rajustement qui a réduit de \$2,337,000 le volume des affaires confiées à la Corporation au cours des années antérieures, le total des affaires gérées le 31 mars 1962 était de l'ordre de \$105,367,000. Ce montant représentait la valeur des marchandises, denrées et services non encore livrés et des entreprises inachevées. Le chiffre correspondant de l'année précédente était de \$64,712,000.

DÉPARTEMENTS MILITAIRES DES ÉTATS-UNIS

De la valeur globale des nouvelles commandes reçues par la Corporation, soit, comme il est indiqué plus haut, \$150,387,000, la somme de \$121,975,000 représente des contrats conclus avec des départements militaires des États-Unis, au regard de \$87,661,000 l'année précédente. Ces contrats ont visé des produits chimiques, des métaux, des dérivés du pétrole, des avions et des pièces d'avions, des câbles de retenue d'avions, des pièces de moteurs d'avions, des éléments de sièges éjectables, du matériel de navigation aéroporté, la modification et la remise en état de moteurs d'avions, des services et des renseignements d'ordre technique à l'égard d'avions, des projets de recherches et de mise au point du cobalt 60, de la nitroguanidine, des porte-charges, des cartouches et des chargeurs de cartouches, des canons de fusils et des garde-fous, des soupapes, des pièces de forge tubulaires, des voitures à chenilles, des traîneaux et des pièces de traîneaux pour l'Arctique, l'emballage et le transport d'articles de ménage, des fraiseuses, des machines à rainer et à biseauter, des condensateurs de vapeurs et des dispositifs pour l'éjection de l'air, des appareils et des pièces d'appareils de radar, des radomes, du matériel téléphonique et radiophonique, des hélices de bateaux, la réparation et la modification de navires au Canada, des tables de repérage d'avions, des obus et des câbles de lance-projectiles sous-marins, des services pour la fabrication d'une machine à fins multiples pour le développement de films, du matériel et des pièces de matériel électronique, des appareils de communication électroniques, y compris du matériel et des services destinés à la ligne canado-américaine de radar "Pinetree" et le transport d'approvisionnement à certains points de la ligne DEW.

La Corporation a continué d'aider le ministère de la Production de défense dans l'application du programme canado-américain de partage de la production de défense. Par suite de ce programme, le nombre des demandes de renseignements reçues des départements militaires des États-Unis a été de 6,341, au regard de 3,794 l'année précédente. Les contrats qui résultent de cette activité sont conclus par les départements militaires américains avec la Corporation de la façon habituelle et sont donc compris dans les chiffres qui précèdent.

ORGANISATION AMÉRICAINNE DE RECHERCHES AÉRONAUTIQUES ET SPATIALES

Au cours de l'année, des services d'une valeur de \$47,000 ont été fournis à l'égard du poste projeté de guidage de satellites "Minitrack" et un contrat de \$15,000 a été accordé à l'égard des plans et de la fabrication d'un prototype d'antenne escamotable.

GRANDE-BRETAGNE

Les achats de farine, de blé, de vaccins, de colis de ration, de matelas, d'ensembles et de pièces d'ensembles d'instruments de navigation pour véhicule et du matériel de défense effectués au Canada, à l'intention de l'Amirauté et des ministères de la Guerre, de l'Aviation, de la Santé et des Approvisionnements de la Grande-Bretagne ont représenté \$1,114,000 au regard de \$2,394,000 l'année précédente.

PLAN DE COLOMBO ET AUTRES FORMES D'AIDE EXTÉRIEURE

Les contrats conclus au nom du Bureau de l'aide extérieure du chef des contributions du Canada au Plan de Colombo et aux autres programmes d'aide extérieure en faveur des Antilles, de la Birmanie, de Ceylan, de la Guyane et du Honduras britanniques, de l'Inde, de l'Indonésie, de la Malaisie, du Pakistan et du Sud Viet-nam ainsi que du programme spécial d'aide aux pays africains du Commonwealth, se sont établis à \$15,890,000, en comparaison de \$13,756,000 l'année précédente. Ces contrats ont visé du matériel et des services de génie pour les installations hydro-électriques, des centrales génératrices, des lignes de transmission, des écoles et ateliers de formation technique et professionnelle et d'enseignement de la pêche maritime, des jeeps, des automobiles, des camions avec pièces de rechange, des embarcations turbopropulsées, du matériel radio-téléscripteur de transmission de données météorologiques, du câble, du matériel de téléphone, des engrais chimiques, de la pâte de bois, du papier journal, du papier d'édition blanc, de la farine et des levés techniques et des levés photographiques aériens. Les dépenses au cours de l'année se sont établies à \$12,314,500.

L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET SES INSTITUTIONS

La Corporation a conclu des contrats de l'ordre de \$129,000 pour le compte des Nations Unies et de ses institutions, au regard de \$91,700 l'année précédente. Ces achats ont compris des fournitures hospitalières, des comprimés de vitamines, du sucre et du sel comestible, des ustensiles de cuisine, des barattes à beurre, des appareils électriques, des pompes, du ciment et du matériel de jardin.

AUTRES GOUVERNEMENTS

Les achats effectués au nom de l'Afrique du Sud, de l'Allemagne, des Antilles, de l'Argentine, de l'Australie, de la Belgique, de la France, du Ghana, de la Hollande, de l'Inde, de l'Italie, du Mozambique, de la Norvège, de la Nouvelle-Zélande, du Pakistan, de la Rhodésie du Sud et de la Suède ont atteint \$5,679,000, comparativement à \$5,146,000 l'année précédente.

ACTIVITÉS DIVERSES

Suivent quelques-unes des opérations diverses de la Corporation.

A la demande du ministère des Affaires extérieures, la Corporation a acheté, au coût d'environ un million et demi de dollars, 15,825 tonnes de farine canadienne, don du gouvernement du Canada à l'Office de secours et de travaux des Nations Unies au Liban et en Égypte.

La Corporation a obtenu de l'Office national du film pour le compte de la Société de météorologie des États-Unis des services de recherches, de montage et de rédaction de textes, évalués à \$5,500 à l'égard d'un film sur la météorologie.

La Corporation a acheté du ministère des Transports un enregistreur radio-sonde de \$580 pour la Standard Electrica S.A.R.L. du Portugal.

DÉMISSION D'UN MEMBRE DU CONSEIL

Les membres du conseil d'administration, les dirigeants et le personnel de la Corporation ont appris avec regret la démission, à compter du 31 mars 1962, de M. Finlay Sim, haut fonctionnaire du ministère du Commerce, qui est allé occuper le poste de délégué commercial du Canada à Glasgow (Écosse). M. Sim, qui était membre du conseil d'administration depuis 1953, a rendu de précieux services à la Corporation.

PERSONNEL

Le 31 mars 1962, la Corporation avait à son service 69 personnes, y compris tout le personnel directeur et administratif du siège social à Ottawa (Canada) et de la succursale de Washington (D.C.). Le conseil d'administration tient à les remercier de leur fidélité au devoir et de leur bon travail. Il désire aussi exprimer sa vive appréciation des services rendus par le personnel du ministère de la Production de défense, de la Defence Construction (1951) Limited et d'autres ministères et organismes du gouvernement.

ÉTAT FINANCIER

Vous trouverez aux pages qui suivent le bilan de la Corporation arrêté au 31 mars 1962 et l'état des recettes et des dépenses pour l'année financière terminée à la même date, dûment certifiés et approuvés, ainsi que le rapport de l'Auditeur général.

La Corporation a pour principe de n'exiger aucuns frais d'administration ni honoraires à l'égard de ses achats pour le compte de gouvernements alliés qui rendent des services de même nature au Canada, ou encore qui ont conclu avec notre pays des accords de défense du genre de ceux qui existent dans les cadres de l'OTAN. Ces gouvernements comprennent le principal client de la Corporation, le gouvernement des États-Unis. Ainsi, les recettes demeurent insuffisantes pour acquitter les frais courants et les opérations de l'année se sont soldées par un déficit de \$177,695. Comme l'indiquent les états ci-joints, cette perte a été réduite du surplus accumulé.

Ottawa, le 26 juin 1962

L'honorable Raymond O'Hurley
Ministre de la Production de défense
Ottawa

Monsieur le Ministre,

Les comptes et les états financiers de la Corporation commerciale canadienne pour l'année financière terminée le 31 mars 1962 ont été examinés. Ainsi que l'exige l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, à mon avis,

- a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés
- b) les états financiers de la Corporation
 - (i) ont été préparés sur une base compatible avec celle de l'année précédente et sont conformes aux livres de comptabilité,
 - (ii) dans le cas du bilan, présentent de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation pendant l'année financière, et
 - (iii) dans le cas de l'état des recettes et des dépenses, donnent une idée exacte et fidèle des recettes et des dépenses de la Corporation pendant l'année financière, et
- c) les opérations de la Corporation qui sont venues à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui accordent la Loi sur l'administration financière et toute autre loi applicable à la Corporation.

Veuillez agréer, monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

L'auditeur général

(Signature) A. M. HENDERSON

CORPORATION COMME

(Établie sous le régime de la Loi sur

Bilan au 31

(avec chiffres compar

A C T I F

| | 1962 | 1961 |
|--|--------------|---------------|
| | | COMPTE |
| En caisse | \$ 6,069,506 | \$ 3,983,995 |
| Bons du Trésor du Canada, au prix coûtant | 2,742,191 | 3,863,171 |
| En dépôt chez le Receveur général du Canada | | |
| Obligations du gouvernement du Canada, au pair (marché courant \$175,028) | 186,200 | 186,200 |
| Avances et paiements provisoires à des fournis- seurs, à compte de commandes reçues de clients | 58,383,398 | 80,422,981 |
| Dettes actives | 8,041,721 | 4,880,470 |
| | <hr/> | <hr/> |
| | \$75,423,016 | \$93,586,817 |
| | <hr/> <hr/> | <hr/> <hr/> |

COMPTE

| | | |
|--|--------------|--------------|
| En caisse | \$ 142,316 | \$ 95,664 |
| Valeurs déposées par entrepreneurs — Obliga- tions du gouvernement du Canada, au pair | | 200,000 |
| Avances et paiements provisoires à des fournisseurs | 2,380,409 | 1,992,320 |
| Dettes actives | 8,343 | 7,459 |
| | <hr/> | <hr/> |
| | \$ 2,531,068 | \$ 2,295,443 |
| | <hr/> <hr/> | <hr/> <hr/> |

Certifié exact

Le contrôleur
(signature) G. F. WEVILL

Approuvé

Le président
(signature) M.-H. LAMOUREUX

RIALE CANADIENNE

a Corporation commerciale canadienne)

mars 1962

ratifs au 31 mars 1961)

P A S S I F

| | 1962 | 1961 |
|---|---------------------|---------------------|
| GÉNÉRAL | | |
| Dettes passives | \$ 7,035,531 | \$ 4,992,572 |
| Paiements anticipés par des clients à compte de commandes au Canada | 57,638,061 | 80,717,950 |
| Réserve pour change des États-Unis | 114,655 | 65,490 |
| Capital et surplus : | | |
| Gouvernement du Canada — avance de capitaux d'exploitation sous le régime de l'article 8 de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne \$10,000,000 | | 7,000,000 |
| Surplus, conformément à l'état ci-joint | 634,769 | 810,805 |
| | 10,634,769 | |
| | <u>\$75,423,016</u> | <u>\$93,586,817</u> |
| L'AGENCE | | |
| Dettes passives | \$ 24,258 | \$ 24,049 |
| Valeurs déposées par des entrepreneurs | | 225,972 |
| Obligations envers des mandants, au titre d'avances reçues d'agences de divers gouvernements et de certains organismes internationaux | 2,506,810 | 2,045,422 |
| | <u>\$ 2,531,068</u> | <u>\$ 2,295,443</u> |

Certifié conforme à mon rapport du 26 juin 1962 au ministre de la Production de défense sous le régime de l'article 87 de la Loi sur l'administration financière.

L'Auditeur général du Canada
(signature) A. M. HENDERSON

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

État des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1962

(avec chiffres comparatifs pour l'année terminée le 31 mars 1961)

| | 1962 | 1961 |
|---|------------------|------------------|
| Recettes | | |
| Excédent du prix d'achat obtenu de divers gouvernements (y compris celui du Canada) et d'organismes internationaux | \$107,807 | \$158,810 |
| Intérêts gagnés | 66,020 | 55,050 |
| Recettes découlant du cours des devises | 61,751 | 50,788 |
| Autres recettes | 6,323 | 4,932 |
| | <u>\$241,901</u> | <u>\$269,580</u> |
| Dépenses | | |
| Traitements et allocations de subsistance (y compris la rémunération des fonctionnaires administratifs, \$46,200) | 331,131 | 282,734 |
| Régime de bien-être des employés | 22,953 | 19,277 |
| Téléphone, télégrammes et affranchissement | 20,995 | 18,082 |
| Loyers | 13,098 | 13,881 |
| Voyages | 10,089 | 9,255 |
| Impressions, papeterie et fournitures de bureau | 6,360 | 6,582 |
| Mobilier et matériel de bureau | 3,244 | 7,485 |
| Autres dépenses administratives | 1,067 | 1,042 |
| Rajustement — frais de transport (Ceylan) | 9,000 | — |
| | <u>417,937</u> | <u>358,338</u> |
| Déficit net | <u>\$176,036</u> | <u>\$ 88,758</u> |

État de surplus pour l'année close le 31 mars 1962

| | |
|--|------------------|
| Solde au début de l'année | \$810,805 |
| Moins: Déficit net de l'année, indiqué à l'état des recettes et des dépenses | 176,036 |
| Solde à la fin de l'année | <u>\$634,769</u> |